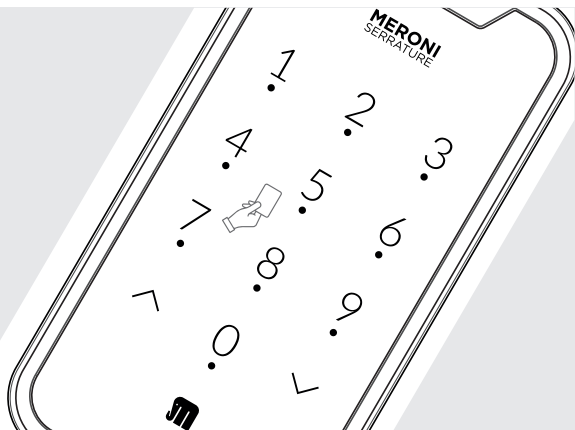


WPAD rfid



MANUALE • INSTALLAZIONE E USO
MANUAL • INSTALLATION & USE

MANUEL • INSTALLATION ET UTILISATION
MANUAL • INSTALACIÓN Y USO

Prodotto extra UE su specifiche Meroni | *Manufactured extra EU under Meroni specifications.*
Fabriqué hors UE selon les spécifications Meroni | *Fabricado fuera de la UE según las especificaciones de Meroni.*

1

INFORMAZIONI DI PRODOTTO
PRODUCT INFORMATION

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT
INFORMACIÓN DE PRODUCTO

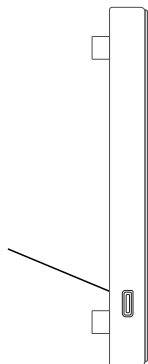
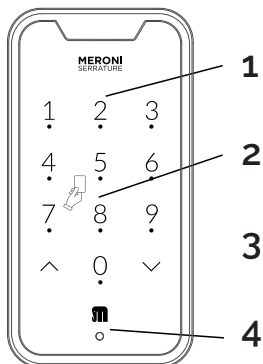
1.1

LEGENDA

LEGENDA

LÉGENDE

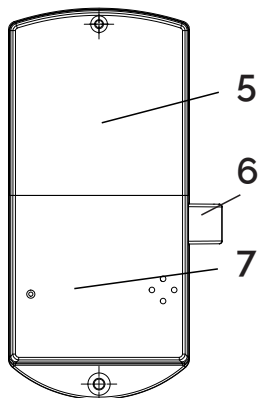
LEYENDA



Attenzione | *Attention*
Attention | *Atención*

^ = ←

∨ = √



1. Tastiera | *Touch pad*
Clavier | *Teclado*
2. Antenna RFID | *RFID antenna*
Antenne RFID | *Antena RFID*
3. Porta Type-C | *Type-C port*
Porte Type-C | *Puerta Type-C*
4. LED indicatore di stato | *Status LED*
LED d'indication d'état | *LED indicador de estado*
5. Coperchio batterie | *Battery cover*
Couvercle de batterie | *Tapa de batería*
6. Scrocco | *Latch*
Coffre | *Pestillo*
7. Foro di reset | *Reset hole*
Trou de réinitialisation | *Orificio de reinicio*

1.2

SPECIFICHE TECNICHE TECHNICAL DETAILS

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<p>Tipo Serratura <i>Lock type</i> Type de serrure <i>Tipo de cerradura</i></p>	<p>Serratura elettronica per mobile <i>Electronic furniture lock</i> Serrure électronique pour meuble <i>Cerradura electronica para muebles</i></p>
<p>Applicazioni <i>Applications</i> Applications <i>Aplicaciones</i></p>	<p>Armadietti, armadi, ecc. <i>Locker, wardrobe, etc.</i> Armoires, placards, etc. <i>Armarios, casilleros, etc.</i></p>
<p>Adatta per <i>Suitable for</i> Approprié pour <i>Adecuado para</i></p>	<p>Legno <i>Wood</i> Bois <i>Madera</i></p>
<p>Autenticazione <i>Authentication mode</i> Authentication <i>Autenticación</i></p>	<p>Mifare, EV2, EV3</p>
	<p>Password <i>Password</i> Mot de passe <i>Clave</i></p>
<p>Totale tessere associabili per serratura <i>Total associable cards per lock</i> Total de cartes associables pour serrure <i>Total de tarjetas asociables por cerradura</i></p>	<p>fino a 10 carte utente <i>up to 10 user cards</i> jusqu'à 10 cartes utilisateur <i>hasta 10 tarjetas de usuario</i></p>
	<p>massimo 2 carte passe-partout <i>maximum 2 master cards</i> maximum 2 cartes passe-partout <i>máximo 2 tarjetas maestras</i></p>
<p>Indicatore stato batterie <i>Battery status indicator</i> Indicateur d'état des batteries <i>Indicador del estado de la batería</i></p>	<p>Segnale acustico batterie scariche <i>Low battery acoustic signal</i> Signal sonore de batterie faible <i>Señal acústica de batería baja</i></p>
<p>Sistema di chiusura <i>Locking system</i> Système de fermeture <i>Sistema de cierre</i></p>	<p>Scrocco <i>Latch bolt</i> Coffre <i>Pestillo</i></p>

<p>Funzionamento <i>Mode of use</i> Opération Operación</p>	<p>Pubblico (modalità di fabbrica) <i>Public (factory mode)</i> Publique (mode usine) Público (modo de fábrica)</p>
	<p>Private <i>Privato</i> Privé Privado</p>
<p>Alimentazione <i>Power supply</i> Alimentation Alimentación</p>	<p>4×AA batterie 4×AA batteries 4×AA piles 4×AA pilas</p>
<p>Corrente statica <i>Static current</i> Courant statique Corriente estática</p>	<p><30uA</p>
<p>Corrente dinamica <i>Dynamic current</i> Courant dynamique Corriente dinámica</p>	<p><120mA</p>
<p>Vita delle batterie <i>Batteries life time</i> Vie de la batterie Duración de la batería</p>	<p>10.000 cicli 10.000 times 10.000 cycles 10.000 ciclos</p>
<p>Temperatura d'esercizio <i>Working temperature</i> Température de fonctionnement Temperatura de funcionamiento</p>	<p>-25-+55°C</p>
<p>Umidità d'esercizio <i>Working humidity</i> Humidité d'exploitation Humedad de funcionamiento</p>	<p>10%-85%RH</p>
<p>Temperatura di conservazione <i>Storage temperature</i> Température de conservation Temperatura de almacenaje</p>	<p>-40-+55°C</p>

1.3

CERTIFICAZIONI CERTIFICATIONS

CERTIFICATIONS CERTIFICACIONES

Direttiva 2014/53/EU

Directive 2014/53/EU

Directif 2014/53/EU

Directiva 2014/53/EU

Riferimenti alle norme armonizzate pertinenti.

References to the relevant harmonised standards applied.

Références aux normes harmonisées pertinentes.

Referencias a las normas armonizadas pertinentes.

Requisiti <i>Requirements</i> Conditions <i>Requisitos</i>	Standard applicati <i>Applied Standards</i> Normes appliquées <i>Normas aplicadas</i>
Art. 3.1(a) Salute <i>Health</i> Santé <i>Salud</i>	EN 50364:2018
Art. 3.1(a) Sicurezza <i>Safety</i> Sécurité <i>Seguridad</i>	EN 62368-1:2014 + A11:2017
Art. 3.1(b) EMC	EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Art. 3.2 Radio <i>Radio</i> Radio <i>Radio</i>	EN 300 330 V2.1.1

2

INSTALLAZIONE
INSTALLATION

INSTALLATION
INSTALACIÓN

2.1

VERIFICA CONTENUTO CONTENT CHECK

VÉRIFICATION DU CONTENU VERIFICACIÓN DEL CONTENIDO

a. Tastiera | *Touch pad* | *Clavier* | *Teclado*

b. Serratura | *Lock* | *Serrure* | *Cerradura*

c. Controbordo | *Strike* | *Contre plaque* | *Controplaca*

d. Carta RFID Mifare classic, EV2 e EV3 | *Mifare classic RFID Card, EV2 and EV3* |

Carte RFID classique Mifare, EV2 et EV3 | *Tarjeta RFID Mifare clásica, EV2 y EV3.*

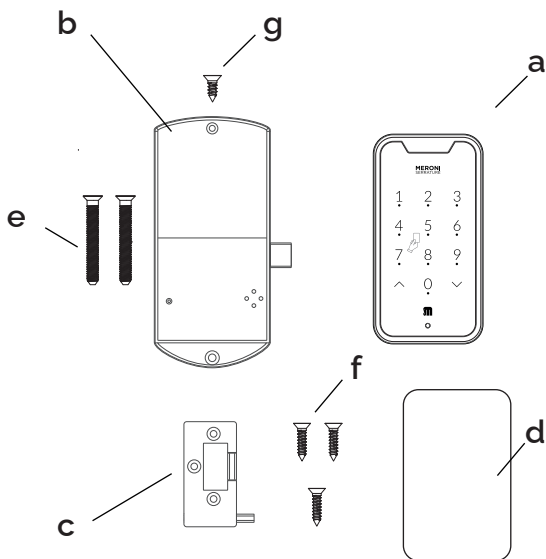
e. Viti M4x25 (2 pz) | *Screws M4x25 (2 pcs)* |

Vis M4x25 (2 pcs) | *Tornillos M4x25 (2 pzs)*

f. Viti legno 3,4x20 (3 pz) | *Wood screws 3,4x20 (3 pcs)* |

Vis à bois 3,4x20 (3 pcs) | *Tornillos para madera 3,4x20 (3 pzs)*

g. Viti 3x8 (1 pc) | *Screw 3x8 (1 pc)* | *Vis 3x8 (1 pc)* | *Tornillos 3x8 (1 pz)*



2.2

STRUMENTI INSTALLATION TOOLS

OUTILS D'INSTALLATION HERRAMIENTAS



2.3

PREPARAZIONE PREPARATION

PRÉPARATION PREPARACIÓN

WPAD rfid è una serratura universale, sia mano destra che sinistra. Verifica la posizione dei fori nella pagina accanto (vista dall'interno anta).

WPAD rfid is a universal lock, both right and left hand. Check the holes position on the opposite page (view from inside the door).

WPAD rfid est une serrure universelle, droite et gauche. Vérifiez la position des trous sur la page ci-contre (vu depuis l'intérieur de la porte)

WPAD rfid es una cerradura universal, (para montaje a Derecha o Izquierda), debe verificar la posición de los agujeros en la página siguiente (visto desde el interior de la puerta).

Spessore porta: 16÷20

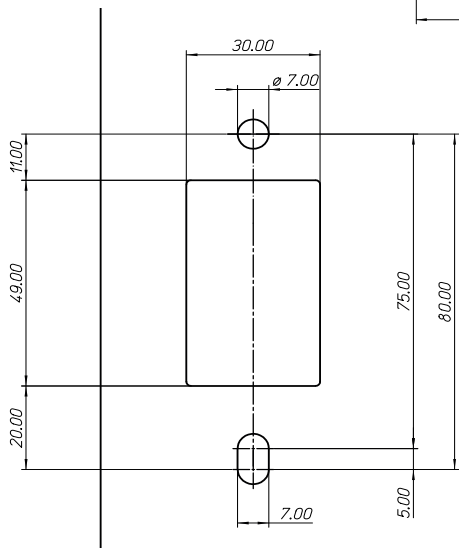
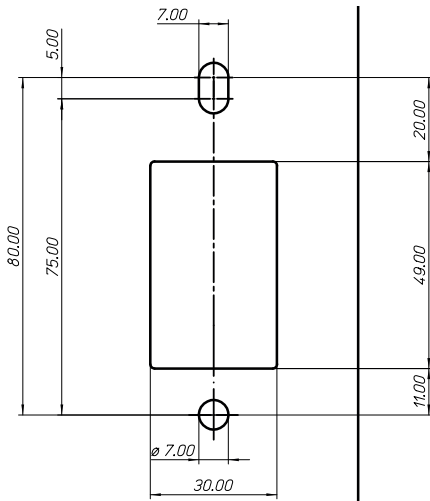
Door thickness: 16÷20

Épaisseur de porte : 16 ÷ 20

Espesor puerta: 16 ÷ 20

Mano destra
Right hand
Droite
Derecha

Vista interno anta
View from the inside of the door
Vue depuis l'intérieur de la porte
Vista desde el interior de la puerta

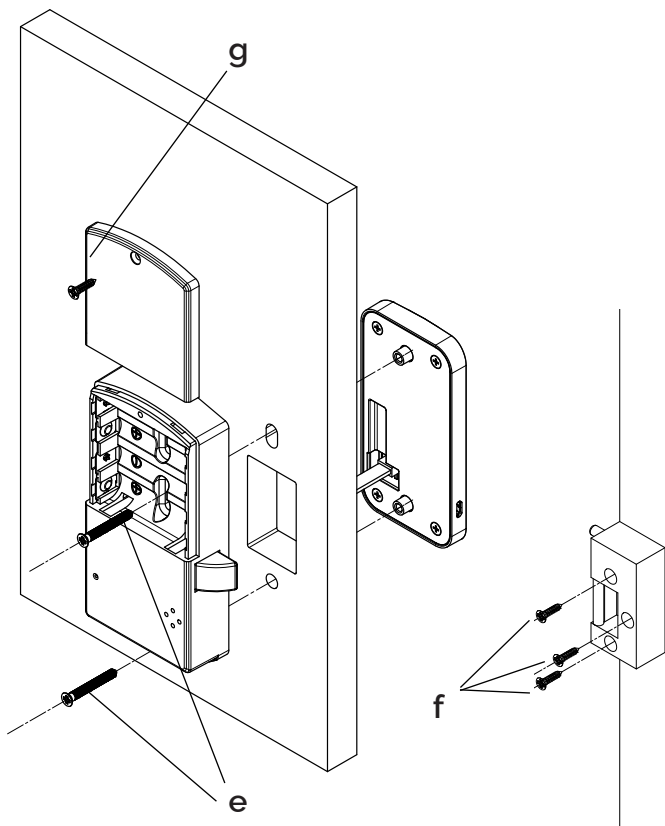


Mano sinistra
Left hand
Gauche
Izquierda

Vista interno anta
View from the inside of the door
Vue depuis l'intérieur de la porte
Vista desde el interior de la puerta

2.4
INSTALLAZIONE
INSTALLATION

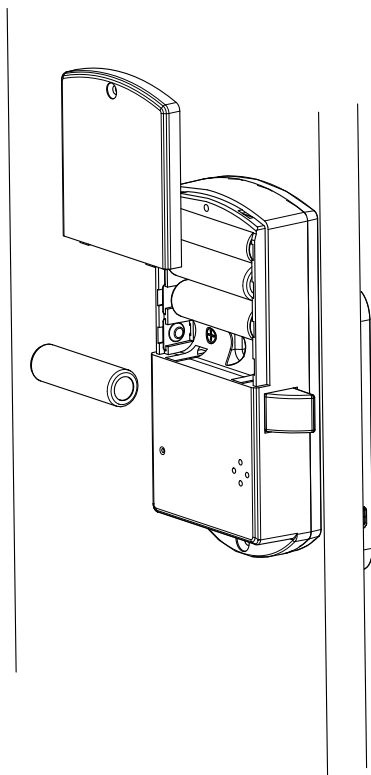
INSTALLATION
INSTALACIÓN



2.5

ALIMENTAZIONE
POWER SUPPLY

ALIMENTATION
ALIMENTACIÓN



3

CONFIGURAZIONE CONFIGURATION

CONFIGURATION CONFIGURACIÓN

Nota: ad ogni cambio di modalità, vengono ripristinate le impostazioni predefinite.

Note: at any mode switch, the default lock settings are automatically restored.

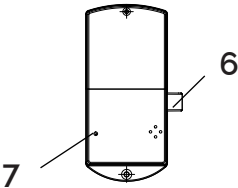
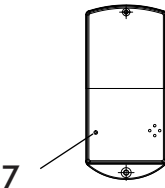
Remarque : a chaque changement de mode, les paramètres par défaut sont restaurés.

Nota: cada vez que se cambia el modo, se restablecen los ajustes predeterminados.

3.1

INIZIALIZAZIONE INITIALIZATION

INITIALISATION INICIALIZACIÓN

Privato <i>Private</i> Privé <i>Privado</i>	Pubblico <i>Public</i> Public <i>Público</i>
	
Retro Serratura <i>Lock Rear Side</i> Arrière Serrure <i>Detrás Cerradura</i>	

Modalità da Pubblica a Privata

Per passare alla Modalità Privata: rimuovere una batteria e premere delicatamente uno spillo nel foro di reset (7) e contemporaneamente reinserire la batteria nel porta batterie. Rilasciare lo spillo al segnale acustico e lo **scrocco (6)** esce.

From Public to Private Mode

*To switch to Private Mode: remove a battery and using a pin gently press into the reset hole (7) and simultaneously insert the battery again into the battery slot. Release the pin after the beep and the **latch (6)** comes out.*

Mode public à privé

Pour passer en mode privé : retirez une pile et appuyez doucement sur une broche dans le trou de réinitialisation (7) et, au même temps, réinsérez la pile dans le support de pile. Relâchez la broche au signal acoustique et le **coffre (6)** sort.

Modo público a privado

*Para cambiar al modo privado: retire la batería y presione suavemente un alfiler en el orificio de reinicio (7) y, al mismo tiempo, vuelva a introducir la batería en su soporte. Soltar el pasador a la señal acústica y el **pestillo sale (6)**.*

Modalità da Privata a Pubblica (modalità predefinita)

Rimuovere una batteria e premere delicatamente uno spillo nel foro di reset (7) e contemporaneamente reinserire la batteria nel porta batterie. Rilasciare lo spillo dopo i due bip; lo **scrocco (6) si ritrae**.

La serratura in questa modalità ha lo scrocco normalmente ritratto.

N.B.: lo scrocco esce solo quando un nuovo utente chiude il mobile, imposta la propria password e preme "V".

From Private to Public Mode (default setting)

*Remove a battery and using a pin gently press into the reset hole (7) and simultaneously insert the battery again into the battery slot. After two beeps, remove the pin; the **latch (6) shrinks back**.*

In this Mode, the lock latch is normally back.

N.B.: the latch comes out only when a new user closes the furniture, digits a new code and confirms with "V".

Mode privé à public (mode par défaut)

Retirez une pile et enfoncez doucement une broche dans le trou de réinitialisation (7) et au même temps réinsérez la pile dans le support de pile. Relâchez la broche après les deux bips ; **le coffre (6) se rétracte**.

La serrure dans ce mode a le coffre normalement rétracté.

N.B. : le coffre ne sort que lorsqu'un nouvel utilisateur ferme l'armoire, définit son mot de passe et appuie sur "V".

Modo privado a público (modo predeterminado)

*Retire la batería y presione suavemente un alfiler en el orificio de reinicio (7) y, al mismo tiempo, vuelva a introducir la batería en su soporte. Suelte el alfiler después de los dos pitidos; **el pestillo (6) se retrae**.*

La cerradura en este modo tiene el pestillo normalmente retraído.

N.B.: el pestillo sale solo cuando un nuevo usuario cierra el casillero, establece su contraseña y presiona "V".

3.2.1

ASSEGNAZIONE CHIAVE DI ACCESSO | CODICE

ACCESS KEY GRANTING | CODE

ATTRIBUTION DES CLÉS D'ACCÈS | CODE

ASIGNACIÓN DE LLAVE DE ACCESO | CÓDIGO

Modifica Codice Passe-partout

(codice passe-partout di fabbrica "4321")

1. Inserire il codice passe-partout di fabbrica o il codice passe-partout corrente e premere "Λ". Un lungo bip e i lampeggi del LED verde confermano la corretta immissione.
2. Digitare un nuovo codice a libera scelta e premere "V". Un lungo segnale acustico conferma la modifica.

Master Code Change

(factory master code "4321")

1. *Input the factory master code or the current master code and then press "Λ". The successful code entry procedure is confirmed by a long beep and the flashes of the green LED.*
2. *Digit a new password and press "V". A long beep confirms the successful change of the code.*

Changer le code passe-partout

(code passe-partout d'usine "4321")

1. Entrez le code passe-partout d'usine ou le code passe-partout actuel et appuyez sur "Λ". Un long bip et des clignotements de la LED verte confirment la saisie correcte.
2. Entrez un nouveau code de votre choix et appuyez sur "V". Un long bip confirme le changement.

Cambio del Código Maestro

(código maestro de fábrica es "4321")

- 1. Ingrese el código maestro de fábrica o el código maestro actual y luego presione "Λ". El procedimiento de introducción de código exitoso se confirma con un pitido largo y los parpadeos del LED verde.*
 - 2. Teclee una nueva contraseña y presione "V". Un pitido largo confirma el cambio exitoso del código.*
-

Imposta Codice Utente

In Modalità Privata

1. Inserire la password utente attuale (o la predefinita "1234") e premere "Λ". Un lungo segnale acustico e il lampeggio del LED verde confermano l'avvenuta immissione.
2. Inserire la nuova password utente e premere "V". Un lungo bip conferma l'avvenuta modifica.

NB: a ogni serratura può essere associato SOLO un Codice Utente.

In Modalità Pubblica

1. Inserire la password utente scelta e premere "V". Un lungo segnale acustico e il lampeggio del LED verde confermano l'avvenuta immissione.

Nota: il codice può contenere da 4 a 8 cifre.

Puoi memorizzare un solo codice. Se si memorizza un nuovo codice, il codice corrente verrà sovrascritto.

Set User Password

In Private Mode

1. Input current user password (default is "1234") and press "Λ". The successful entry is confirmed by a long beep and the flashes of the green LED.
2. Input new user password and press "V". A long beep confirms the successful change.

Please note: it can be associated ONLY a User Code to each lock.

In Public Mode

1. Input chosen user password and press "V". The successful entry is confirmed by a long beep and the flashes of the green LED.

Note: The code can be 4 to 8 digits long.

You can memorize only one code. If you memorize a new code, the current code will be overwritten.

Définir le Code Utilisateur

En Mode Privé

1. Entrez le mot de passe de l'utilisateur actuel (ou la valeur par défaut est "1234") et appuyez sur "Λ". Un bip long et le clignotement de la LED verte confirment la saisie.
2. Entrez le nouveau mot de passe utilisateur et appuyez sur "V". Un long bip confirme le changement.

Remarque: a chaque serrure peut être associée UNIQUEMENT un Code Utilisateur.

En mode public

1. Entrez le mot de passe de l'utilisateur choisi et appuyez sur "V". Un bip long et le clignotement de la LED verte confirment la saisie.

Remarque : le code peut contenir de 4 à 8 chiffres.

Vous ne pouvez enregistrer qu'un seul code. Si vous enregistrez un nouveau code, le code actuel sera écrasé.

Establecer Código de Usuario

En Modo Privado

1. Introduzca la contraseña de usuario actual (o la de fábrica es "1234") y presione "Λ". Un pitido largo y el parpadeo del LED verde confirman la entrada.
2. Introduzca la nueva contraseña de usuario y presione "V". Un pitido largo confirma el cambio.

Nota: a cada cerradura se puede asociar SOLAMENTE un Código de Usuario

En modo público

1. Introduzca la contraseña de usuario elegida y presione "V". Un pitido largo y el parpadeo del LED verde confirman la entrada.

Nota: el código puede contener de 4 a 8 dígitos.

Solo puede almacenar un código. Si almacena un código nuevo, se sobrescribirá al código actual.

3.2.2

ASSEGNAZIONE CHIAVE DI ACCESSO | CARTA RFID ACCESS KEY GRANTING | CARD RFID ATTRIBUTION DES CLÉS D'ACCÈS | CARTE RFID ASIGNACIÓN DE CLAVE DE ACCESO | TARJETA RFID

Aggiungi Carta Passe-partout

1. Immettere il codice passe-partout (codice passe-partout di fabbrica è "4321") e premere "Λ". Un lungo segnale acustico e il lampeggio del LED verde confermano l'avvenuta immissione.
2. Tenere una carta Mifare compatibile centrata sulla serratura. Un lungo segnale acustico conferma l'avvenuta aggiunta. Questa nuova carta sarà la carta passe-partout. Se necessario, prendere un'altra carta Mifare e avvicinarla alla serratura (fino a 2 carte). Al termine attendere che il LED smetta di lampeggiare.

NB: procedura da effettuare sia in Modalità Private che Pubblica.

Add Master Card

1. Input Master password (default is "4321") and press "Λ". The successful entry is confirmed by a long beep and the flashes of the green LED.

2. Hold a compatible Mifare card centred on the lock. A long beep confirms the successful addition. This new card will be the Master Card. Then take another suitable Mifare card (up to 2) to be added. At the end, wait until the LED stops flashing.

Please note: procedure to be performed in both Private and Public Mode.

Ajouter une carte Passe-partout

1. Entrez le code Passe-partout (le passe-partout d'usine est "4321") et appuyez sur "Λ". Un bip long et le clignotement de la LED verte confirment la saisie.

2. Maintenez une carte Mifare compatible centrée sur la serrure. Un long bip confirme que l'ajout a été effectué. Cette nouvelle carte sera la Carte Passe-partout. Si nécessaire, prenez une autre carte Mifare et amenez-la près de la serrure (jusqu'à 2 cartes). À la fin, attendez que la LED arrête de clignoter.

Remarque: procédure à effectuer aussi bien en Mode Privé qu'en Mode Public.

Añadir Tarjeta Maestra

1. Introduzca el código maestro (el código maestro de fábrica es "4321") y presione "Λ". Un pitido largo y el parpadeo del LED verde confirman la introducción.

2. Mantenga una tarjeta Mifare compatible centrada en la cerradura. Un pitido largo confirma que se ha realizado la adición. Esta nueva tarjeta será la Tarjeta Maestra. Si es necesario, tome otra tarjeta Mifare y acérquela a la cerradura (hasta 2 tarjetas). Al final, espere a que el LED deje de parpadear.

Nota: procedimiento a realizar tanto en Modo Privado como en Modo Público.

Aggiungi Carta Utente (solo per Modalità Privata)

1. Tieni la Carta Passe-partout centrata sulla serratura e attendi il segnale acustico. Il LED si accende.
2. Avvicina nuovamente la Carta Passe-partout alla serratura finché il LED non inizia a lampeggiare.
3. Avvicina la carta utente alla serratura. Un segnale acustico conferma che l'aggiunta è andata a buon fine.
4. Continua se vuoi aggiungere più tessere utente (fino a 10 carte) altrimenti attendi.
5. Al termine il LED smette di lampeggiare.

NB: a ogni serratura può essere associato SOLO un Codice Utente.

Add User Card (for Private Mode only)

1. Centre and hold the Master Card on the lock and wait for the beep. The LED turns on.
2. Bring the Master Card near the lock again until the LED starts flashing.
3. Bring the user card near the lock. A beep confirms the addition.
4. Continue if you want to add more user cards (up to 10 cards) or wait.
5. At the end the LED stops flashing.

Please note: it can be associated ONLY a User Code to each lock.

Ajouter une Carte Utilisateur (uniquement pour le Mode Privé)

1. Maintenez la carte Passe-partout centrée sur la serrure et attendez le bip. La LED s'allume.
2. Rapprochez la carte Passe-partout de la serrure jusqu'à ce que la LED se mette à clignoter.
3. Approchez la carte utilisateur de la serrure. Un signal sonore confirme que l'ajout a réussi.
4. Continuez si vous voulez ajouter plus de cartes utilisateurs (jusqu'à 10 cartes) sinon attendez.
5. À la fin, la LED arrête de clignoter.

Remarque: a chaque serrure peut être associée UNIQUEMENT un Code Utilisateur.

Añadir Tarjeta de Usuario (solo para Modo Privado)

1. Mantenga la tarjeta Maestra centrada en la cerradura y espere el pitido. El LED se enciende.
2. Vuelva a acercarse a la tarjeta Maestra a la cerradura hasta que el LED comience a parpadear.
3. Acercarse a la tarjeta de usuario a la cerradura. Una señal acústica confirma que la adición se ha realizado correctamente.
4. Continúe si desea agregar más tarjetas de usuario (hasta 10 tarjetas), de lo contrario, espere.
5. Al final el LED deja de parpadear.

Nota: a cada cerradura se puede asociar SOLAMENTE un Código de Usuario

Cancella Carta Utente

1. Tenere la Carta Passe-partout centrata sulla serratura e attendere il segnale acustico. Il LED si accende.
2. Avvicinare nuovamente la Carta Passe-partout alla serratura fino a quando il LED inizia a lampeggiare.
3. Portare la Carta Passe-partout una terza volta vicino alla serratura e il LED lampeggerà velocemente.
4. Ora avvicinare alla serratura la carta utente che si vuole eliminare. Un lungo segnale acustico conferma la cancellazione.
5. Continuare ad avvicinare altre carte che si desidera eliminare. Altrimenti attendere.
6. Al termine attendere che il LED smetta di lampeggiare.

Nota:

Per verificare se la carta utente è stata eliminata correttamente, avvicinare la carta utente alla serratura. Tre brevi segnali acustici indicano che la scheda non è più abilitata ad aprire quella serratura.

Delete User Card

1. Centre and hold the Master Card on the lock and wait for the beep. The LED turns on.
2. Bring the Master Card near the lock again until the LED flashes.
3. Bring the Master Card a third time near the lock and the LED flashes quickly.
4. Now bring the user card - to be delete - near the lock. A long beep confirms the successful deletion.
5. Bring near the other user cards that must be deleted. Otherwise wait.
6. At the end, the LED stops..

Note:

Test if the card has been correctly deleted by bringing it near to the lock. Three short beeps confirm the card removal. It can't open the lock anymore.

Annuler la Carte Utilisateur

1. Maintenez la carte passe-partout centrée sur la serrure et attendez le signal sonore. La LED s'allume.
2. Rapprochez la carte Passe-partout de la serrure jusqu'à ce que la LED se met à clignoter.
3. Approchez une troisième fois la carte Passe-partout près de la serrure et la LED clignotera rapidement.
4. Approchez maintenant la carte utilisateur que vous souhaitez supprimer de la serrure. Un long bip confirme l'annulation.
5. Continuez à apporter d'autres cartes que vous souhaitez éliminer. Sinon attendez.
6. À la fin, attendez que la LED arrête de clignoter.

Noter:

Pour vérifier si la carte utilisateur a été supprimée correctement, approchez la carte utilisateur de la serrure. Trois bips courts indiquent que la carte n'est plus en mesure d'ouvrir cette serrure.

Cancelar la Tarjeta de Usuario

- 1. Mantenga la Tarjeta maestra centrada en la cerradura y espere la señal acústica. El LED se enciende.*
- 2. Vuelva a acercar la tarjeta maestra a la cerradura hasta que el LED comience a parpadear.*
- 3. Acerque la tarjeta maestra por tercera vez a la cerradura y el LED parpadeará rápidamente.*
- 4. Ahora acerque la tarjeta de usuario que desea eliminar a la cerradura. Un pitido largo confirma la cancelación.*
- 5. Sigue trayendo las tarjetas que quieras eliminar. De lo contrario espera.*
- 6. Al final, espere a que el LED deje de parpadear.*

Nota:

Para comprobar si la tarjeta de usuario se ha eliminado correctamente, acerque la tarjeta de usuario a la cerradura. Tres pitidos cortos indican que la tarjeta ya no puede abrir esa cerradura.

4

UTILIZZO

USE

UTILISATION

USO

4.1

CHIUSURA CLOSURE

FERMETURE CIERRE

Con Password

In Modalità Pubblica

1. Chiudere la porta dell'armadietto.
2. Digitare la password utente corrente e premere "V". Un segnale acustico e il lampeggio del LED verde confermano l'avvenuta immissione.
3. Lo scrocco (6) esce, bloccando la porta.

In Modalità Privata

1. Chiudere la porta dell'armadietto e la serratura si blocca automaticamente. Non è necessario digitare la password utente.

By Password

In Public Mode

1. *Close the locker door.*
2. *Digit the current user password and press "V". The successful entry is confirmed by a beep and the flashes of the green LED.*
3. *The latch (6) moves out, locking the door.*

In Private Mode

1. *Close the locker door, the lock closes automatically. It isn't necessary to digit any user password.*

Avec mot de passe

En Mode Publique

1. Fermez la porte du casier.
2. Entrez le mot de passe de l'utilisateur actuel et appuyez sur "V". Un signal sonore et le clignotement de la LED verte confirment la saisie.
3. Le coffre (6) sort, verrouillant la porte.

En Mode Privé

1. Fermez la porte du casier, la serrure se verrouille automatiquement. Il n'est pas nécessaire de entrer le mot de passe de l'utilisateur.

Con Contraseña

En Modo Público

1. Cierre la puerta del casillero.
2. Ingrese la contraseña de usuario actual y presione "V". Una señal acústica y el parpadeo del LED verde confirman la entrada.
3. El pestillo (6) sale, bloqueando la puerta.

En Modo Privado

1. Cierre la puerta del casillero y la cerradura se bloqueará automáticamente. No es necesario ingresar la contraseña de usuario.
-

Con Carta

In Modalità Pubblica

1. Chiudere la porta dell'armadietto.
2. Tenere la tessera utente autorizzata sull'antenna RFID al centro della tastiera. Un segnale acustico e il lampeggio del LED verde confermano l'avvenuta immissione.
3. Lo scrocco (6) esce, bloccando l'anta.

In Modalità Privata

1. Chiudere la porta dell'armadietto. Verrà bloccato automaticamente.

By Card

In Public Mode

1. Close the locker door.
2. Hold an authorized user card on RFID antenna in the centre of the keypad. The successful entry is confirmed by a beep and the flashes of the green LED.
3. The latch (6) moves out, locking the door.

In Private Mode

1. Close the locker door. It will be automatically locked.

Avec Carte

En Mode Public

1. Fermez la porte du casier.
2. Tenez la carte d'utilisateur autorisé sur l'antenne RFID au centre du clavier. Un signal sonore et le clignotement de la LED verte confirment la saisie.
3. Le coffre (6) sort en bloquant la porte.

En Mode Privé

1. Fermez la porte du casier. Elle sera bloqué automatiquement.

Con Tarjeta

En Modo Público

1. Cierre la puerta del casillero.
2. Sostenga la tarjeta de usuario autorizado en la antena RFID en el centro del teclado. Una señal acústica y el parpadeo del LED verde confirman la entrada.
3. El picaporte (6) sale bloqueando la puerta.

En Modo Privado

1. Cierre la puerta del casillero. Se bloqueará automáticamente.

4.2

APERTURA OPEN

OUVERTURE APERTURA

Con Password

1. Digitare una password valida e premere "V". Un lungo segnale acustico e il lampeggio del LED verde confermano che la procedura è andata a buon fine.
2. Lo scrocco (6) arretra e la porta si apre automaticamente.

By Password

1. Digit a valid password and press "V". A long beep and the green LED flashing confirm the successful entry.
2. The latch (6) shrinks and the door opens automatically.

Avec Mot de Passe

1. Saisissez un mot de passe valide et appuyez sur "V". Un long bip et le clignotement de la LED verte confirment la réussite de la saisie.
2. Le coffre (6) se rétracte et la porte s'ouvre automatiquement.

Con Contraseña

1. Teclar una contraseña válida y presionar "V". Un pitido largo y el parpadeo del LED verde confirman la entrada exitosa.
2. El pestillo (6) se contrae y la puerta se abre automáticamente.

Con Carta

1. Avvicinare una tessera utente autorizzata all'antenna RFID nel centro della tastiera. Un lungo segnale acustico e il lampeggio del LED verde confermano che la procedura è andata a buon fine.
2. Lo scrocco (6) arretra e la porta si apre automaticamente.

By Card

1. Bring an authorized user card near the RFID antenna in the centre of the keypad. A long beep and the green LED flashing confirm the successful entry.
2. The latch (6) shrinks and the door opens automatically.

Avec Carte

1. Approchez une carte utilisateur autorisée par l'antenne RFID au centre du clavier. Un bip long et le clignotement de la LED verte confirment que la procédure a réussi.
2. Le coffre (6) recule et la porte s'ouvre automatiquement.

Con Tarjeta

1. Acerque una tarjeta de usuario autorizado a la antena RFID en el centro del teclado. Un pitido largo y el parpadeo del LED verde confirman que el procedimiento fue exitoso.
2. El pestillo (6) retrocede y la puerta se abre automáticamente.

4.3 FAQ

Qual è la modalità di fabbrica della serratura?

La serratura è predisposta di fabbrica per funzionare in modalità Pubblica. Per la procedura di modifica della modalità, fare riferimento al capitolo 3.1 del presente manuale.

What is the lock factory mode?

The lock comes in Public Mode, as factory setting. Please, refer to chapter 3.1 of this manual to check the mode switch procedure.

Quel est le mode d'usine de la serrure ?

La serrure est réglée en usine pour fonctionner en mode public. Pour la procédure de modification du mode, reportez-vous au chapitre 3.1 de ce manuel.

¿Cuál es el modo de fábrica de la cerradura?

La cerradura está configurada de fábrica para funcionar en modo Público. Para el procedimiento de modificación del modo, consulte el capítulo 3.1 de este manual.

Cosa succede ai codici oppure alle carte se rimuovo o sostituisco le batterie?

- codice passe-partout personalizzato: l'ultimo digitato rimane valido
- codice utente: l'ultimo digitato rimane valido
- carta utente registrata: rimane valida.

NB: il codice passe-partout di fabbrica è "4321" e in modalità privata il codice utente di fabbrica è "1234".

What happens to passwords or authorized cards if I remove or replace the batteries?

- *customized master code: the last input remains valid*
- *user code: the last input entered remains valid*
- *registered user card: remains valid.*

NB: the factory master code is "4321" and in private mode the factory user code is "1234".

Qu'e se passe-t-il aux codes ou aux cartes si je retire ou remplace les piles ?

- code passe-partout personnalisé : le dernier saisi reste valable
- code utilisateur : le dernier saisi reste valable
- carte utilisateur enregistrée : reste valable.

NB : le code passe-partout usine est « 4321 » et en mode privé le code utilisateur usine est « 1234 ».

¿Qué pasa con los códigos o tarjetas si quito o cambio las pilas?

- *código maestro personalizado: el último introducido sigue siendo válido*
- *código de usuario: el último introducido sigue siendo válido*
- *tarjeta de usuario registrado: sigue siendo válida.*

NB: el código maestro de fabrica es "4321" y en modo privado el código de usuario de fabrica es el "1234".

Cosa succede quando le batterie sono scariche?

Quando la batteria è scarica, la serratura resta nell'ultima posizione. Se è chiusa, la carica residua consente un'ultima apertura, dopo la quale occorre sostituire le batterie. È anche possibile usare una fonte esterna (es. power bank).

What happens when the batteries are used up?

When the battery is discharged, the lock remains in its last position. If it is closed, the residual charge allows one final opening, after which the batteries must be replaced. It is also possible to use an external power source (e.g., a power bank).

Que se passe-t-il lorsque les piles sont faibles ?

Lorsque la batterie est déchargée, la serrure reste dans sa dernière position. Si elle est fermée, la charge résiduelle permet une dernière ouverture, après quoi il est nécessaire de remplacer les batteries. Il est également possible d'utiliser une source d'alimentation externe (par ex. une batterie portable).

¿Qué pasa cuando las baterías están bajas?

Cuando la batería está agotada, la cerradura permanece en su última posición. Si está cerrada, la carga residual permite una última apertura, tras la cual es necesario sustituir las baterías. También es posible utilizar una fuente de alimentación externa (p. ej., una batería portátil).

• **Una volta che la serratura è stata aperta e si desidera richiudere l'armadietto, la serratura si riarma automaticamente?**

Dipende dalla modalità in cui è settata la serratura:

- Modalità Pubblica - l'utente chiude l'anta e deve inserire la password o usare la Carta per chiudere la serratura definitivamente.
- Modalità Privata - l'utente chiude l'anta e senza inserire la password o usare la Carta, la serratura si richiude in automatico.

• ***Once the lock is open and you want to close the locker, does the lock rearm automatically?***

It depends on the mode in which the lock is set:

- *Public mode - the user closes the door and must enter the password or use the user card to close the lock permanently.*
- *Private mode - the user closes the door and without entering the password or using the card, the lock closes automatically.*

Une fois que la serrure est ouverte et que vous souhaitez refermer le meuble, la serrure se réarme-t-elle automatiquement ?

Cela dépend du mode dans lequel le coffre est réglé :

- Mode public - l'utilisateur ferme la porte et doit saisir le mot de passe ou utiliser la carte pour fermer définitivement la serrure.
- Mode privé - l'utilisateur ferme la porte et sans entrer le mot de passe ni utiliser la carte, la serrure se ferme automatiquement.

Una vez que se ha abierto la cerradura y desea cerrar el armario, ¿la cerradura se rearma automáticamente?

Depende del modo en el que esté configurada la cerradura:

- *Modo público: el usuario cierra la puerta y debe teclear la contraseña o usar la tarjeta para cerrar la cerradura de forma permanente.*
- *Modo privado: el usuario cierra la puerta y sin teclear la contraseña ni usar la tarjeta, la cerradura se cierra automáticamente.*

Cosa succede se apro la serratura con un codice passe-partout o una carta passe-partout?

Dipende dalla modalità in cui è settata la serratura:

- Modalità Pubblica - il codice utente impostato e/o la carta utente abbinata vengono cancellate definitivamente.
- Modalità Privata - il codice utente impostato e/o la carta utente abbinata rimangono valide.

When I open the lock with a master code or master card, what happens to the user password or card?

It depends on the mode in which the lock is set:

- *Public mode - the user password and/or the associated user card are permanently deleted.*
- *Private mode - the user password and/or the associated user card are still valid.*

Que se passe-t-il si j'ouvre la serrure avec un code passe-partout ou une carte passe-partout ?

Cela dépend du mode dans lequel le coffre est réglé :

- *Mode public - le code utilisateur défini et/ou la carte utilisateur associée sont définitivement supprimés.*
- *Mode privé - le code utilisateur défini et/ou la carte utilisateur associée sont valides*

¿Qué pasa si abro la cerradura con un código maestro o tarjeta maestra?

Depende del modo en el que esté configurado el bloqueo:

- *Modo público: el código de usuario establecido y/o la tarjeta de usuario asociada se eliminan de forma permanente.*
- *Modo privado: el código de usuario establecido y/o la tarjeta de usuario asociada siguen siendo válidos.*

Cosa succede se l'utente dimentica la password o smarrisce la carta?

La serratura può essere aperta dall'amministratore grazie al codice passe-partout o alla carta passe-partout. Di conseguenza, l'utente deve impostare una nuova password, perché l'uso del passe-partout resetta sia il codice che la carta utente.

What happens when the user loses the password or the card?

The lock can be opened by the admin by using the master code or the master card. Subsequently, the user has to set a new user password because the use of the passe-partout resets both the user code and the user card.

Que se passe-t-il si l'utilisateur oublie le mot de passe ou perd la carte?

La serrure peut être ouverte par l'administrateur grâce au code passe-partout ou à la carte passe-partout. Par conséquent, l'utilisateur doit définir un nouveau mot de passe, car l'utilisation du passe-partout réinitialise à la fois le code et la carte utilisateur.

¿Qué sucede si el usuario olvida el código o pierde la tarjeta?

La cerradura puede ser abierta por el administrador gracias al código passe-partout o a la tarjeta passe-partout. En consecuencia, el usuario debe establecer una nueva contraseña, porque el uso de un código maestro o una tarjeta maestra anula tanto el código como la tarjeta de usuario.

Che cosa accade se digito più volte la password di apertura errata?

La serratura si blocca e non si apre. Dopo 4 tentativi di apertura falliti, la serratura si blocca per 60 secondi durante i quali non è possibile inserire alcuna password. In questo lasso di tempo, è possibile aprire la serratura solo con una carta. Al termine dei 60 secondi si potranno usare di nuovo le password numeriche.

What happens if I enter the wrong password several times?

The lock is blocked and does not open. After 4 unsuccessful opening attempts, the lock blocks for 60 seconds during which no code can be entered. During this time, the lock can only be opened with a card. At the end of the 60 seconds the numeric codes can be used again.

Que se passe-t-il si l'utilisateur oublie le mot de passe ?

La serrure s'arrête et ne s'ouvre pas. Après 4 tentatives d'ouverture infructueuses, la serrure se verrouille pendant 60 secondes pendant lesquelles aucun mot de passe ne peut être saisi. Pendant ce temps, la serrure ne peut être ouverte qu'avec une carte. A la fin des 60 secondes, les mots de passe numériques peuvent être réutilisés.

¿Qué pasa si tecleo la contraseña incorrecta varias veces?

La cerradura se detiene y no abre. Después de 4 intentos de apertura fallidos, la cerradura se bloquea durante 60 segundos, durante los cuales no se puede introducir ninguna contraseña. Durante este tiempo, la cerradura solo se puede abrir con una tarjeta. Al final de los 60 segundos, las contraseñas numéricas se pueden usar nuevamente.

Cosa succede, se in modalità Privata, l'utente non restituisce la carta o la smarrisce?

In questa eventualità, non è possibile cancellare la carta utente usando la Carta Passe-partout. L'unica opzione è resettare la serratura alla modalità di fabbrica e tutte le carte associate verranno cancellate.

What happens if in Private mode the user does not return the card or loses it?

In this case, it is not possible to cancel the user card using the Master Card. The only option is to reset the lock to factory mode and all associated cards will be deleted.

Que se passe-t-il, si en mode Privé, l'utilisateur ne rend pas la carte ou la perd ?

Dans ce cas, il n'est pas possible d'annuler la carte d'utilisateur à l'aide de la Carte Passe-partout. La seule option est de réinitialiser le verrou en mode usine et toutes les cartes associées seront supprimées.

¿Qué pasa, si en modo Privado, el usuario no devuelve la tarjeta o la pierde?

En este caso, no es posible cancelar la tarjeta de usuario utilizando la Tarjeta Maestra. La única opción es restablecer la cerradura al modo de fábrica y se eliminarán todas las tarjetas asociadas.

Come faccio ad attivare il "mute mode" (disattivare il buzzer)?

Tenere premuto il pulsante "Λ" per alcuni secondi. Non aspettarsi alcun segnale acustico.

How do I activate "mute mode" (disable the buzzer)?

Keep the "Λ" button pressed for a few seconds. Do not expect any sound signal.

Comment activer le « mode muet » (désactiver le buzzer) ?

Maintenez le bouton "Λ" enfoncé pendant quelques secondes. Ne vous attendez à aucun signal sonore.

¿Cómo activo el "modo silencio" (desactivar el buzzer)?

Mantenga presionado el botón "Λ" durante unos segundos. No espere ninguna señal sonora.

Come faccio a disattivare il "mute mode"?

Tenere premuto il pulsante "Λ" fino al segnale acustico.

How do I deactivate "mute mode"?

Keep the "Λ" button pressed until you hear the sound signal.

Comment désactiver le « mode muet » ?

Maintenez le bouton "Λ" enfoncé jusqu'au signal sonore.

¿Cómo desactivo el "modo silencio"?

Mantenga presionado el botón "Λ" hasta la señal sonora.



Guarda il video di installazione e uso.

See the installation and use video.

Regardez la vidéo d'installation et d'utilisation

Vea el video de instalación y uso.

4.4

SMALTIMENTO DISPOSAL



Devono essere prese precauzioni speciali per smaltire in sicurezza questo prodotto. Questa marcatura indica che il prodotto in UE non può essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire danni ambientali o danni alla salute umana causati da uno smaltimento inappropriato dei rifiuti e per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse, si prega di riciclare responsabilmente. Si consiglia di contattare l'autorità locale per ulteriori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

Special precautions must be taken to safely dispose of this product. This marking indicates that the product may not be discharged with other domestic waste in the EU. To prevent environmental damages or harm to human health caused by inappropriate waste disposal, and to promote sustainable reuse of resources, please recycle responsibly. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

Des précautions particulières doivent être prises pour éliminer ce produit en toute sécurité. Ce marquage indique que le produit dans l'UE ne peut pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour prévenir les dommages environnementaux ou les dommages à la santé humaine causés par une élimination inappropriée des déchets et pour promouvoir la réutilisation durable des ressources, veuillez recycler de manière responsable. Il est conseillé de contacter les autorités locales pour plus de détails sur le point de collecte désigné le plus proche.

Se deben tomar precauciones especiales para desechar este producto de manera segura. Esta marca indica que el producto en la UE no se puede desechar con otros residuos domésticos. Para evitar daños al medio ambiente o daños a la salud humana causados por la eliminación inadecuada de desechos y para promover la reutilización sostenible de los recursos, recicle de manera responsable. Es aconsejable ponerse en contacto con la autoridad local para obtener más detalles sobre el punto de recogida designado más cercano.

MERONI TECHNOLOGY

A BRAND OF SERRATURE MERONI SPA

Serrature Meroni S.p.A.
e: meroni@serme.it
w: serraturemeroni.it

Cerrajera Valenciana S.A
e: cerraval@cerraval.es
w: cerraval.es